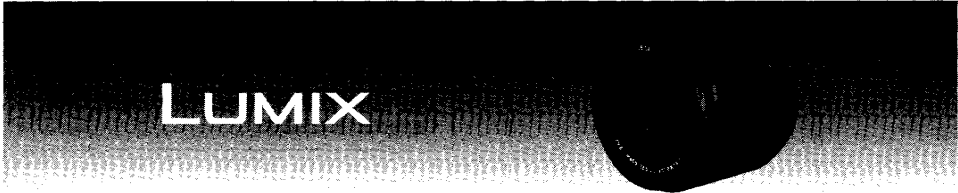


Panasonic®

Operating Instructions INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL SLR CAMERA

Model No. **L-X025**



LUMIX

Before connecting, operating or adjusting this
product, please read the instructions completely.

**LEICA
D SUMMILUX**



For USA assistance, please call: 1-800-272-7033 or send e-mail to : digitalstillcam@us.panasonic.com

For Canadian assistance, please call: 1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649) or
send e-mail to: lumixconcierge@ca.panasonic.com

PP

VQT1D41

Contents

Information for Your Safety	3
Precautions	5
Supplied accessories	6
Attaching/Detaching the Lens	6
Names and Functions of Components	9
Cautions for Use	10
Troubleshooting	10
Specifications	11
Limited Warranty	12

-If you see this symbol-

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Information for Your Safety

Keep the unit as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video games, radio transmitters, high-voltage lines etc.).

- Do not use the camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and sound.
- If the camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn the camera off and remove the battery and/or the connected AC adaptor. Then reinsert the battery and/or reconnect the AC adaptor and turn the camera on.

The lens can be used with a digital camera compatible with the lens mount standard for the "Four Thirds SystemTM".

- The digital camera illustrations in these operating instructions show DMC-L1 as an example.
- The appearance and specifications of products described in this manual may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.
- Four ThirdsTM is a trademark.

- Leica is a registered trademark of Leica Microsystems IR GmbH.
- SUMMILUX is a registered trademark of Leica Camera AG.
- Other names, company names, and product names printed in these instructions are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:

Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094

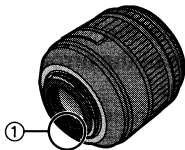
Support Contact:

Panasonic Consumer Electronics Company
Telephone No.: 1-800-272-7033

Precautions

■ Lens Care

- Sand and dust can damage the lens. Make sure that no sand or dust gets inside the lens or the terminals when using the lens on a beach, etc.
- This lens is not waterproof. If drops of water get onto the lens, wipe the lens with a dry cloth.
- Do not press the lens with excessive force.
- When there is dirt (water, oil, and fingerprints, etc.) on the surface of the lens, the picture may be affected. Lightly wipe the surface of the lens with a soft, dry cloth before and after taking pictures.
- Do not place the lens mount facing downwards. Do not allow the lens contact point ① to become dirty.



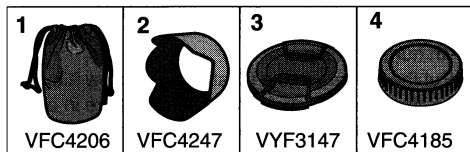
■ About Condensation (Fogging of the Lens)

- Condensation occurs when there are differences in temperature and humidity as described below. Condensation can cause the lens to become dirty and lead to mold and malfunctioning, so exercise caution in the following situations:
 - When the camera is brought indoors from outside during cold weather
 - When the camera is brought into an air-conditioned car
 - When cold air from an air conditioner is directly blown onto the lens
 - In humid places
- Put the camera into a plastic bag to allow it to acclimate to the surrounding temperature in order to prevent condensation. If condensation occurs, turn the power off and leave it for about two hours. Once the camera acclimates to the surrounding temperature the condensation will go away naturally.

Supplied accessories

[Inspection to be performed when you unpack the unit]

When removing the unit from its packing box, check that the main unit and the supplied accessories are there and also check their external appearance and functions to verify that they have not sustained any damage during distribution and transportation. If you discover any trouble, contact your vendor before using the product.



- 1 Lens Storage Bag
- 2 Lens Hood
- 3 Lens Cap
- 4 Lens Rear Cap

(The lens cap and lens rear cap are attached to the interchangeable lens at the time of purchase.)

Attaching/Detaching the Lens

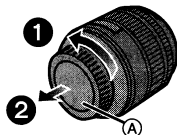
- Refer also to the camera's operating instructions for attaching and detaching the lens.

■ Attaching the Lens

- Check that the camera is turned off.

1 Turn the lens rear cap to detach it.

(A): Lens Rear Cap



2 Align the lens fitting marks (red marks) on the camera body and the lens and then rotate the lens in the direction of the arrow until it clicks.

- Make sure the lens is properly attached.

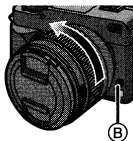


■ Detaching the Lens

- Check that the camera is turned off.

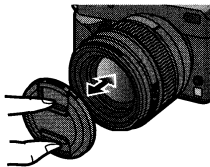
Press the lens release button (B) while turning the lens as far as possible in the direction of the arrow to detach it.

- Attach the lens rear cap so that the lens contact point does not get scratched.
- Attach the body cap to the camera so no dirt or dust will get inside the main unit.



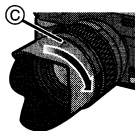
■ Attaching and Detaching the Lens Cap

- Be careful not to lose the lens cap.



■ Attaching the Lens Hood (Supplied Accessory)

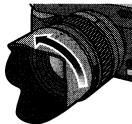
Insert the lens hood on the lens with the short sides at the top and bottom and then turn it in the direction of the arrow until it clicks.



©: Fitting to the mark

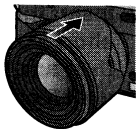
■ Temporarily storing the lens hood

- 1 Turn the lens hood in the direction of the arrow to detach it.



2 Reverse the lens hood and then attach it in the same way as shown previously.

- When taking pictures with the flash with the lens hood attached, the lower portion of the screen may turn dark (vignetting effect) and the control of the flash may be disabled because the photo flash may be obscured by the lens hood. We recommend detaching the lens hood.
- When using the AF assist lamp in the dark, detach the lens hood.

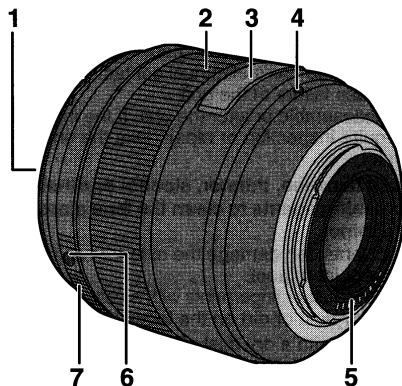


■ Attaching Filters

- Edges of pictures may be cut off if more than one PL filter (optional) or MC protector (optional) is used or if thick filters and/or protectors are used.

Names and Functions of Components

■ Lens



1 Lens surface

2 Focus ring

Rotate the focus ring when manually focusing the camera.

3 Focus distance indicator

Indicates the distance from the subject (a rough indicator of the focus range). Use it as a guide when manually focusing the camera or taking close-ups.

4 Lens fitting mark

5 Contact point

6 Aperture ring button

To switch the aperture ring from manual ([1.4] to [16]) to automatic [A] (or vice versa), rotate it while pressing the aperture ring button.

7 Aperture ring

Rotate the aperture ring when you wish to make large or small adjustments to the aperture value or to switch to auto adjustment.

- When using a camera on which the aperture ring does not function, refer to the camera's operating instructions for how to operate the aperture.
(The position of the aperture ring does not affect the operation.)

Cautions for Use

■ About the Lens

Take care not to drop or knock the lens. Also take care not to put a lot of pressure on the lens.

- Take care not to drop the bag that you inserted the lens in as it may strongly shock the lens. The camera may stop operating normally and pictures may no longer be recorded. Also, the lens may be damaged.

When using pesticides and other volatile substances around the camera make sure that they do not get onto the lens.

- If such substances get onto the lens they can damage the exterior case or cause the paint to peel.
- Do not leave the lens in contact with rubber or plastic products for extended periods of time.

Do not carry the unit when it is still attached to the camera body.

- Under no circumstances should the unit be stored in any of the following locations since doing so may cause problems in operation or malfunctioning.
 - In direct sunlight or on a beach in summer
 - In locations with high temperatures and humidity levels or where the changes in temperature and humidity are acute
 - In locations with high concentrations of sand, dust or dirt
 - Where there is fire
 - Near heaters, air conditioners or humidifiers

- Where water may make the unit wet
- Where there is vibration
- Inside a vehicle

- Refer also to the operating instructions of the digital camera.
- When the unit is not going to be used for a prolonged period, mold and other problems may cause performance failure. It is recommended that you check the unit's operation prior to use.
- Do not touch the unit's electrical contacts. Doing so can cause failure of the unit.
- Do not disassemble or alter the unit. If the internal parts require inspection or repair, take the unit to the vendor.

Do not use benzene, thinner, alcohol or other similar cleaning agents to clean the lens glass or exterior cabinet.

- Using solvents can damage the exterior case or cause the paint to peel.
- Wipe off any dust or fingerprints with a soft, dry cloth.
- Wipe off any dust or dirt on the focus ring and the aperture ring with a dry dust cloth.
- Do not use a household detergent or a chemically treated cloth.

Troubleshooting

A sound is heard when the camera is turned on or off.

- This is the sound of lens or aperture movement and is not a malfunction.

Specifications

INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL SLR CAMERA

“LEICA D SUMMILUX 25 mm/F1.4/ASPH.”

Focal length	f=25 mm (35 mm film camera equivalent: 50 mm)
Aperture type	7 leaf shutters/iris diaphragm
Aperture range	F1.4
Minimum aperture value	F16
Lens construction	9 elements in 10 groups (1 aspherical lense)
In focus distance	0.38 m (1.25 feet) to ∞ (from the focus distance reference line)
Maximum image magnification	0.09 $\times$ (35 mm film camera equivalent: 0.17 $\times$)
Optical image stabilizer	Not available
Mount	“Four Thirds Mount”
Angle of view	47°
Filter diameter	62 mm (2.44 inch)
Max. diameter	77.7 mm (3.06 inch)
Overall length	Approx. 75 mm (2.95 inch) (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Mass	Approx. 510 g (18.0 oz)

Limited Warranty

FOR U.S.A.

**PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS
COMPANY, DIVISION OF PANASONIC
CORPORATION OF NORTH AMERICA**

One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094

PANASONIC PUERTO RICO, INC.

Ave. 65 de infantería, Km. 9.5,
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Digital Still Camera ACCESSORIES LIMITED WARRANTY

Limited Warranty Coverage

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Puerto Rico, Inc. (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, or (b) replace it with a new or a refurbished product. The decision to repair or replace will be made by the warrantor.

PRODUCT OR PART NAME	PARTS	LABOR
Interchangeable Lenses for Digital SLR Camera	1 (ONE) YEAR	1 (ONE) YEAR

You must Mail-In your product during the warranty period. This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service

For assistance in obtaining service in the United States please contact:

Panasonic Service and Technology Company
410B Airport Road Elgin, IL 60123-9333

If repair is needed during the warranty period the purchaser will be required to furnish a sales receipt/proof of purchase indicating date of purchase.

Also, purchaser will be responsible for shipping the unit to the above address.

For assistance in Puerto Rico call Panasonic Puerto Rico, Inc. (787)-750-4300 or fax (787)-768-2910.

Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, or loss of, or failure to obtain, images, data or other camera memory content. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have others rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.

FOR CANADA

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Digital Camera	One (1) year, parts and labour
Digital Photo Peripherals	One (1) year, parts and labour
Digital Camera Accessories	Ninety (90) days, parts and labour

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries, printer ink cartridge and paper are also excluded from coverage under this warranty.

This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE/PRODUCT REPAIRS

For product operation repairs and information assistance, please contact:

Our Customer Care Centre: 1-800 #:	1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649)
Fax #:	(905) 238-2360
Lumix Email link:	lumixconcierge@ca.panasonic.com
Email link:	"Customer support" on www.panasonic.ca

Indice

Información para su seguridad	17
Prevenición contra las averías	19
Accesorios suministrados	20
Unir y quitar el objetivo	20
Nombres y funciones de los componentes	22
Precauciones para el uso	23
Búsqueda de averías	24
Especificaciones	25

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Información para su seguridad

Mantenga la unidad lo más lejos que sea posible de equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, vídeo juegos, transmisores radio, líneas de alto voltaje, etc.).

- No utilice la cámara cerca de teléfonos móviles, ya que lo de hacerlo puede producir ruido que afectará negativamente a las imágenes y el sonido.
- Si la cámara queda afectada negativamente por un equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague la cámara y quite la batería y/o el adaptador de CA conectado. Luego vuelva a insertar la batería y/o vuelva a conectar el adaptador de CA y encienda la cámara.

El objetivo puede usarse con una cámara digital compatible con el estándar de montaje de objetivos del "Four Thirds SystemTM".

- Las figuras de la cámara digital en estas instrucciones de funcionamiento muestran la DMC-L1 en concepto de ejemplo.

- El aspecto y las especificaciones de los productos descritos en este manual pueden diferir de los productos reales que usted ha comprado debido a aumentos sucesivos.
- Four ThirdsTM es una marca de fábrica.
- Leica es una marca registrada de Leica Microsystems IR GmbH.
- SUMMILUX es una marca comercial registrada de Leica Camera AG.
- Los demás nombres, nombres de sociedades y nombres de productos citados en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas.

LO SIGUIENTE SÓLO SE APLICA EN LOS EE. UU.

Notas FCC:

Se ensayó este equipo y se comprobó que está de conformidad con los límites de un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC.

Estos límites se han ideado para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencia radio y, por si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las comunicaciones radio. Aunque no hay garantía de que no pueda tener lugar interferencia en especiales instalaciones. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario intentar corregir la interferencia tomando una de las medidas a continuación:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Llame al concesionario o un técnico experto de radio y televisión para ayuda.

Todo cambio o modificación a este equipo sin autorizar invalidará el título del usuario para hacer funcionar este dispositivo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia dañina y (2) este dispositivo tiene que aceptar toda la interferencia recibida, incluyendo la que puede causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094

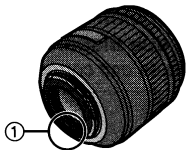
Contacto de asistencia:

Panasonic Consumer Electronics Company
Teléfono: 1-800-272-7033

Prevención contra las averías

■ Atención del objetivo

- **La arena y el polvo pueden dañar el objetivo.** Cuando usa el objetivo en una playa, tenga cuidado de que ni arena ni polvo entren en el interior del objetivo o los terminales, etc.
- **Este objetivo no es impermeable. Si caen gotas de agua en el objetivo, límpielo con un paño seco.**
- No ejerce demasiada presión en el objetivo.
- Cuando hay suciedad (agua, aceite, huellas dactilares, etc.) en la superficie del objetivo, la imagen puede salir afectada. Limpie ligeramente con un paño blando y seco antes y después de tomar las imágenes.
- No meta el soporte del objetivo mirando hacia abajo. No deje que se ensucien los puntos de contacto ①.



■ Acerca de la condensación (Empañamiento del objetivo)

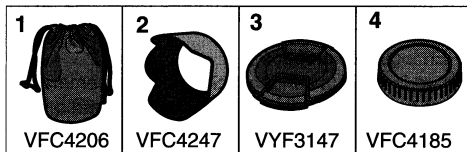
- La condensación ocurre cuando se encuentra una diferencia en la temperatura y humedad como se describe abajo. La condensación puede hacer ensuciar el objetivo y producir hongos y un funcionamiento defectuoso, por lo tanto ponga cuidado en las situaciones a continuación:
 - Cuando lleva la cámara en casa desde el aire libre durante un tiempo frío
 - Cuando lleva la cámara dentro de un coche con aire acondicionado
 - Cuando sopla en el objetivo aire frío desde un acondicionador de aire
 - En lugares húmedos
- Para impedir la condensación, meta la cámara en una bolsa de plástico para que se aclimate a la temperatura ambiente. Si ocurre condensación, apague la alimentación y la deje así durante dos horas. Una vez de que la cámara se haya aclimatado a la temperatura ambiente en empañamiento desaparece naturalmente.

Accesorios suministrados

[Controles a realizar cuando va a desembalar la unidad]

Al quitar la unidad de su embalaje, compruebe que se encuentren la unidad principal y los accesorios suministrados. Además compruebe el aspecto externo y las funciones para verificar que no hayan padecidos daños durante la distribución y el transporte.

Por si encuentra un cualquier problema, antes de usar el producto llame a su comerciante.



1 Bolsa de almacenamiento del objetivo

2 Visera del objetivo

3 Tapa del objetivo

4 Tapa trasera del objetivo

(Al momento de la compra la tapa del objetivo y la tapa trasera del mismo están unidas al objetivo intercambiable.)

Unir y quitar el objetivo

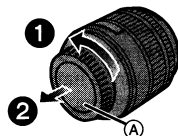
- Se refiera también a las instrucciones de funcionamiento de la cámara para unir y separar el objetivo.

■ Unión del objetivo

- Compruebe que la cámara esté apagada.

1 Gire la tapa trasera del objetivo para separarla.

(A): Tapa trasera del objetivo



2 Alinee las marcas para ajustar el objetivo (marcas rojas) ubicadas en el cuerpo de la cámara y el mismo objetivo, luego gire éste en la dirección de la flecha hasta que desaparezca.

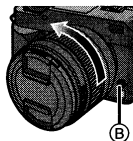
- Tenga cuidado de unir correctamente el objetivo.



■ Separación del objetivo

- Compruebe que la cámara esté apagada.

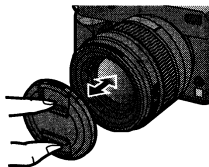
Pulse el botón de desenganche del objetivo
Ⓑ mientras gira hasta que sea posible el objetivo en la dirección de la flecha para quitarlo.



- Una la tapa trasera de manera que el punto de contacto del objetivo no salga rayado.
- Una la tapa del cuerpo a la cámara para que ni suciedad ni polvo entren dentro de la unidad principal.

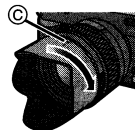
■ Unión y separación de la tapa del objetivo

- Ponga cuidado en no perder la tapa del objetivo.



■ Unión de la visera del objetivo (Accesorio suministrado)

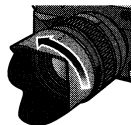
Inserte la visera del objetivo con las partes cortas arriba y abajo, luego gírela en la dirección de la flecha hasta que dispere.



Ⓒ: Ajustando hacia la marca

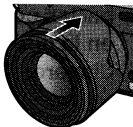
■ Almacenamiento temporal de la visera del objetivo

1 Gire la visera del objetivo en la dirección de la flecha para quitarla.



2 Vuelque la visera del objetivo y, luego, únalala de la misma manera que la mostrada anteriormente.

- Cuando toma las imágenes con el flash y tiene unida la visera del objetivo, la porción inferior de la pantalla podría ponerse oscura (efecto de viñeteado) y el control del flash podría inhabilitarse debido a que éste podría ser oscurecido por la misma visera. Le recomendamos que quite dicha visera.
- Cuando usa la lámpara de ayuda AF en la oscuridad, quite la visera del objetivo.

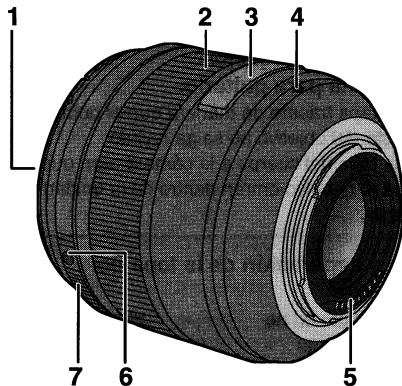


■ Unión de los filtros

- Los bordes de las imágenes pueden recortarse si usa un filtro PL (opcional) o un protector MC (opcional) o bien si usa filtros y/o protectores espesos.

Nombres y funciones de los componentes

■ Objetivo



1 Superficie del objetivo

2 Anillo del enfoque

Gire el anillo del enfoque cuando enfoca manualmente la cámara.

3 Indicador de la distancia del enfoque
Indica la distancia del sujeto (un indicador aproximado del rango del enfoque). Utilízelo como guía cuando enfoca manualmente la cámara o toma imágenes de primer plano.

4 Marca para ajustar el objetivo

5 Punto de contacto

6 Botón del anillo de abertura

Para cambiar el anillo de abertura del manual ([1.4] a [16]) al automático [A] (o viceversa), gírelo mientras va pulsando el botón del anillo de abertura.

7 Anillo de abertura

Gire el anillo de abertura cuando quiere hacer grandes o pequeños ajustes en el valor de abertura o cambiar al ajuste automático.

- Cuando usa una cámara en la que no funciona el anillo de abertura, se refiera a las instrucciones de funcionamiento de la cámara para enterarse del cómo hacer funcionar la abertura.
(La posición del anillo de abertura no afecta el funcionamiento.)

Precauciones para el uso

■ Acerca del objetivo

Tenga cuidado de no hacer caer el objetivo ni le choque contra. Asimismo tenga cuidado de no presionarlo demasiado.

- Tenga cuidado de no hacer caer la bolsa en la que ha insertado el objetivo ya que puede golpearlo fuertemente. La cámara puede dejar de funcionar normalmente y ya no será posible grabar las imágenes. También el objetivo puede quedarse dañado.

Cuando usa pesticidas y otras sustancias volátiles alrededor de la cámara tenga cuidado de que no entre en el objetivo.

- Si dicha sustancia entra en el objetivo, ella puede dañar el estuche exterior o hacer despegar el barniz.
- No deje el objetivo en contacto con productos de plástico durante largos períodos de tiempo.

No transporte la unidad si ésta está todavía unida al cuerpo de la cámara.

- De ninguna manera la unidad debe ser usada o almacenada en uno de los siguientes lugares ya

que lo de hacerlo podría perjudicarla o producir un funcionamiento defectuoso.

- Bajo la luz directa del sol o bien a lo largo de la costa durante el verano
- En lugares donde haya altas temperaturas o altos niveles de humedad o bien donde sean repentinos los cambios de temperatura y humedad
- En lugares donde haya altas concentraciones de arena, polvo o suciedad
- Donde haya llamas
- Cerca de calefactores, acondicionadores de aire o humedecedores
- Donde el agua puede hacer mojar la unidad
- Donde haya vibraciones
- Dentro de un vehículo
- Se refiera también a las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital.
- Cuando la unidad no se va a usar por un largo período, moho y otros problemas pueden causar averías en la unidad. Se recomienda que compruebe el funcionamiento de la unidad antes de usarla.
- No toque los contactos eléctricos de la unidad. Lo de hacerlo puede causar avería en la unidad.

- No desmonte ni modifique la unidad. En el caso de que las partes internas requiriesen una inspección o reparación, lleve la unidad al vendedor.

No utilice benceno, diluyente, alcohol u otros agentes de limpieza parecidos para limpiar la unidad.

- El hecho de utilizar disolventes puede dañar el estuche exterior o hacer despegar el barniz.
- Quite cualquier indicio de polvo o huellas dactilares con un paño blando y seco.
- Saque el polvo o la suciedad en el anillo del enfoque y el de la abertura con un paño seco para polvo.
- No use detergentes para cocina o un paño tratado químicamente.

Búsqueda de averías

Se oye un sonido cuando se enciende o se apaga la cámara.

- Éste es el sonido del objetivo o el movimiento de abertura y no es un funcionamiento defectuoso.

Especificaciones

ÓPTICAS INTERCAMBIABLES PARA CÁMARA DIGITAL SLR "LEICA D SUMMILUX 25 mm/F1.4/ASPH."

Longitud focal	f=25 mm (Igual a una cámara de película de 35 mm: 50 mm)
Tipo de abertura	7 obturaciones de hoja/diafragma iris
Gama de abertura	F1.4
Valor de abertura mínimo	F16
Estructura del objetivo	9 elementos en 10 grupos (1 lente asférica)
En la distancia del enfoque	0,38 m (1,25 pies) a ∞ (desde la línea de referencia de la distancia del enfoque)
Máxima ampliación de la imagen	0,09× (Igual a una cámara de película de 35 mm: 0,17×)
Estabilizador óptico de la imagen	No disponible
Soporte	"Four Thirds Mount"
Ángulo visual	47°
Diámetro del filtro	62 mm (2,44 pulgadas)
Diámetro máx.	77,7 mm (3,06 pulgadas)
Longitud total	Aprox. 75 mm (2,95 pulgadas) (desde la punta del objetivo al lado de la base del soporte del objetivo)
Peso	Aprox. 510 g (18,0 onzas)

**Panasonic Consumer Electronics Company,
Division of Panasonic Corporation of North America**

One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Puerto Rico, Inc.

Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

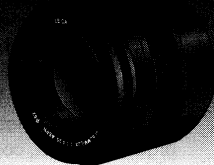


Panasonic®

Manuel d'utilisation OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREILS PHOTO SLR NUMÉRIQUES

N° de modèle **L-X025**

LUMIX



Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil,
il est recommandé de lire attentivement le
manuel d'utilisation.

**LEICA
D SUMMILUX**



Pour de l'aide, composez le 1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649) ou
envoyez un courriel à : lumixconcierge@ca.panasonic.com

VQT1D41
F0207Ze0 (600Ⓐ)

PP

Table des matières

Précautions à prendre	2
Précautions	3
Accessoires fournis	4
Fixation/retrait de l'objectif	5
Noms et fonctions des composants	7
Précautions d'utilisation	8
Dépannage	9
Spécifications	10
Garantie limitée	11

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Précautions à prendre

Évitez d'approcher l'appareil de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, émetteur radio, ligne à haute tension, etc.).

- N'utilisez pas l'appareil photo à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait entraîner un bruit nuisible à l'image et au son.
- Advenant le cas où le fonctionnement de l'appareil serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit rebrancher l'adaptateur. Remettez l'appareil en marche.

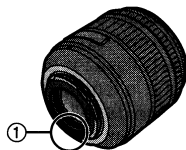
L'objectif peut être utilisé de pair avec un appareil photo numérique compatible avec le système de monture normalisé Four Thirds™.

- Les illustrations de l'appareil photo numérique de ce manuel d'utilisation prennent le DMC-L1 comme exemple.
- L'apparence et les spécifications des produits décrits dans le présent manuel peuvent différer des produits que vous avez achetés en raison de bonifications ultérieures.
- Four Thirds™ est une marque de commerce.
- Leica est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH.
- SUMMILUX est une marque déposée de Leica Camera AG.
- Les autres noms, raisons sociales et appellations de produits cités dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Précautions

■ Entretien de l'objectif

- **Le sable et la poussière peuvent endommager l'objectif. Aussi, convient-il de protéger et l'objectif et les contacts de la monture contre toute infiltration de sable et de poussière lorsque l'appareil est utilisé à la plage, etc.**
- **Cet objectif n'est pas étanche à l'eau. Si des gouttes d'eau l'éclaboussaient, essuyez l'objectif avec un linge sec.**
- N'appuyez pas avec force sur l'objectif.
- Lorsqu'il a des salissures (eau, huile, traces de doigts, etc.) sur la surface de l'objectif, cela peut avoir une incidence sur l'image. Essuyez légèrement la surface de l'objectif avec un chiffon sec et doux avant et après la prise de photos.
- Ne posez pas l'objectif côté monture vers le bas. Veillez à ce que les contacts ① de la monture de l'objectif restent toujours propres.



■ À propos de la condensation (objectif embué)

- Il y a formation de condensation lorsque la température et l'humidité changent comme suit. La condensation peut salir l'objectif, entraîner de la moisissure et des problèmes de fonctionnement. Aussi, est-il important de prendre des précautions dans les circonstances suivantes :
 - Lorsque l'appareil est transporté de l'extérieur à l'intérieur par temps froid.
 - Lorsque l'appareil est placé dans un véhicule climatisé.
 - Lorsque l'air frais d'un climatiseur arrive directement sur l'objectif.
 - Lorsque l'appareil est utilisé ou placé dans un endroit humide.
- Gardez l'appareil photo à l'intérieur d'un sac en plastique jusqu'à ce que la température de celui-ci soit la plus près possible de celle de la température ambiante afin d'éviter la condensation. En cas de condensation, éteignez l'appareil photo et laissez-le ainsi pendant environ 2 heures. Lorsque la température de l'appareil photo se rapproche de celle ambiante, la buée disparaît naturellement.

Accessoires fournis

[La vérification doit être effectuée lorsque vous sortez l'appareil de l'emballage]

En retirant l'appareil de son emballage, vérifiez la présence de l'appareil principal et de tous ses accessoires, et vérifiez également l'apparence externe ainsi que leur fonction afin de vous assurer qu'ils n'ont subi aucun dommage lors du transport ou de la livraison.

Si vous découvrez un problème, contactez votre vendeur avant d'utiliser le produit.

1  VFC4206	2  VFC4247	3  VYF3147	4  VFC4185
---	--	---	---

- 1 Sac de rangement pour l'objectif
- 2 Parasoleil
- 3 Protège-objectif
- 4 Capuchon arrière de l'objectif
(Le protège-objectif et le capuchon arrière sont montés sur l'objectif interchangeable au moment de l'achat.)

Fixation/retrait de l'objectif

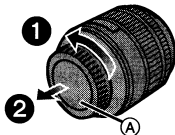
- Pour les instructions sur la mise en place et le retrait de l'objectif, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil photo.

■ Mise en place de l'objectif

- Vérifiez que l'appareil photo est éteint.

1 Tournez le capuchon arrière de l'objectif pour le retirer.

(A): Capuchon arrière de l'objectif



2 Alignez les repères pour la mise en place de l'objectif (marques rouges) sur le boîtier de l'appareil photo et sur l'objectif, puis tournez l'objectif dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

- Assurez-vous que l'objectif est solidement fixé à l'appareil.

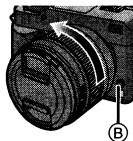


■ Retrait de l'objectif

- Vérifiez que l'appareil photo est éteint.

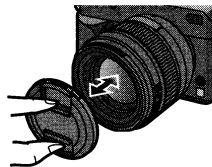
Appuyez sur la touche de déverrouillage de l'objectif (B) tout en tournant l'objectif aussi loin que possible dans le sens de la flèche pour le retirer.

- Fixez le capuchon arrière de l'objectif afin que les contacts de la monture de l'objectif ne soient pas rayés.
- Fixez le capuchon sur la monture d'objectif de manière à prévenir toute infiltration de poussière dans l'appareil.



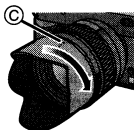
■ Fixation et retrait du protège-objectif

- Attention à ne pas perdre le capuchon d'objectif.



■ Fixation du parasoleil (fourni)

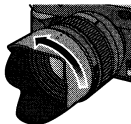
Insérez le parasoleil sur l'objectif en positionnant les parties étroites en haut et en bas, puis en le tournant dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



©: Alignement avec le repère.

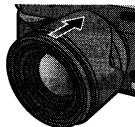
■ Rangement temporaire du parasoleil

1 Tournez le parasoleil dans le sens de la flèche pour le retirer.



2 Retournez le parasoleil, puis fixez-le de la même façon, tel qu'illustré ci-dessus.

- Lorsque vous prenez des photos avec le flash et que le parasoleil est monté, la partie inférieure de l'écran peut s'assombrir (effet de vignetage) et le contrôle du flash peut être empêché car l'éclair du flash peut être obscurci par le parasoleil. Nous vous recommandons de retirer le parasoleil.
- Lorsque vous utilisez la lampe d'assistance de mise au point automatique dans l'obscurité, retirez le parasoleil.

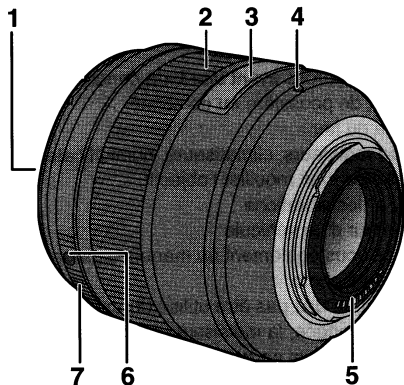


■ Fixation de filtres

- Les bords des photos peuvent être coupés si plus d'un filtre PL (en option) ou un filtre protecteur (en option) est utilisé ou si des filtres épais et/ou des protecteurs sont utilisés.

Noms et fonctions des composants

■ Objectif



1 Surface de l'objectif

2 Bague de mise au point

Tournez la bague de mise au point pour effectuer une mise au point manuelle.

3 Voyant de distance de mise au point
Indique la distance entre l'appareil photo et le sujet (indication télémétrique approximative). Utilisez cette indication comme référence lors d'une mise au point manuelle ou d'un gros plan.

4 Repère pour la mise en place de l'objectif

5 Point de contact

6 Touche de la bague d'ouverture

Pour commuter le réglage d'ouverture manuel ([1.4] à [16]) à automatique [A] (ou vice versa), tournez la bague tout en appuyant sur la touche de la bague d'ouverture.

7 Bague d'ouverture

Tournez la bague d'ouverture pour ajuster la valeur d'ouverture ou pour passer en mode réglage automatique.

- Si, sur l'appareil utilisé, la bague d'ouverture ne fonctionne pas, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil pour savoir comment régler l'ouverture. (La position de la bague d'ouverture n'a aucun effet sur le fonctionnement de l'appareil.)

Précautions d'utilisation

■ À propos de l'objectif

Prenez soin de ne pas faire tomber ni de cogner l'objectif. De plus ne mettez pas trop de pression dessus.

- Prenez soin de ne pas faire tomber ni de cogner le sac dans lequel vous avez inséré l'objectif car il pourrait être sérieusement affecté par le choc. Cela pourrait affecter le fonctionnement normal de l'appareil photo, empêcher toute prise de vue. Cela pourrait également endommager l'objectif.

Si des pesticides ou toute autre substance volatile sont utilisés près de l'appareil, veuillez protéger l'objectif contre toute éclaboussure ou vaporisation.

- De telles substances peuvent endommager le boîtier et en faire peler le fini.
- Évitez que l'objectif ne soit en contact avec des produits en plastique ou en caoutchouc pendant une longue période.

Ne transportez pas l'objectif s'il est encore fixé sur l'appareil photo.

- En aucunes circonstances vous ne devez ranger l'objectif dans les endroits indiqués ci-dessous car

cela pourrait causer des problèmes d'utilisation ou de mauvais fonctionnement.

- À la lumière directe du soleil ou sur la plage en été
- Dans des endroits ayant des niveaux de température et d'humidité élevés ou dans des endroits où les changements de température et d'humidité sont prononcés
- Dans des endroits ayant une forte concentration de sable, de poussière ou de saleté
- Où il y a du feu
- Près de radiateurs, climatiseurs, humidificateurs
- Où l'eau pourrait mouiller l'objectif
- Où il y a des vibrations
- À l'intérieur d'un véhicule
- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de l'appareil photo.
- Si l'objectif ne doit pas être utilisé durant une période prolongée, la moisissure ou d'autres problèmes peuvent causer une panne de l'objectif. Nous vous conseillons de vérifier le fonctionnement de l'objectif avant de l'utiliser.
- Ne touchez pas les contacts électriques de l'objectif. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'objectif.

- Ne désassemblez ni ne tentez de modifier l'objectif. Si une réparation s'impose, confiez l'objectif au revendeur.

N'utilisez pas de benzène, d'alcool ni aucun autre produit nettoyant similaire pour nettoyer l'appareil.

- L'utilisation de solvants peut endommager le boîtier ou en faire peler le fini.
- Essuyez toute poussière ou traces de doigts avec un chiffon doux et sec.
- Essuyez toute poussière ou saleté de la bague de mise au point et de la bague d'ouverture à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergent de cuisine ou de linge chimique.

Dépannage

Un bruit se fait entendre à la mise en marche et hors marche de l'appareil photo.

- Il s'agit du bruit de l'objectif ou du mouvement de l'ouverture et ce n'est pas un défaut de fonctionnement.

Spécifications

OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREILS PHOTO SLR NUMÉRIQUES "LEICA D SUMMILUX 25 mm/F1.4/ASPH."

Distance focale	f=25 mm (Équivalent à un film de 35 mm: 50 mm)
Type d'ouverture	obturateurs à 7 lamelles/diaphragme à iris
Plage d'ouverture	F1.4
Valeur d'ouverture minimum	F16
Composition de l'objectif	9 éléments en 10 groupes (1 lentille asphérique)
Distance de mise au point	0,38 m (1,25 pied) à ∞ (à partir de la ligne de référence de mise au point)
Grossissement maximum de l'image	0,09× (Équivalent à un film de 35 mm: 0,17×)
Stabilisateur optique de l'image	Pas disponible
Monture	"Monture Four Thirds Mount™"
Angle de vue	47°
Diamètre de filtre	62 mm (2,44 pouces)
Diamètre maximum	77,7 mm (3,06 pouces)
Longueur totale	Environ 75 mm (2,95 pouces) (à partir du bout de l'objectif jusqu'au côté support de la monture de l'objectif)
Poids	Environ 510 g (18,0 oz)

Garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareil photo numérique	Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre
Périphériques pour photographie numérique	Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre
Accessoires pour appareils photo numériques	Quatre-vingt-dix (90) jours, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches, les cartouches d'encre et le papier ne sont pas couverts sous cette garantie. Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE/RÉPARATION DE PRODUITS

Pour la réparation ou pour obtenir de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter

notre service à la clientèle au : Ligne sans frais : 1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649)

N° de télécopieur : (905) 238-2360

Lien courriel Lumix : lumixconcierge@ca.panasonic.com

Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

MÉMO

Panasonic®

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3

(905) 624-5010

www.panasonic.ca

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

